



afilă mai multe detalii pe  
[ariston.com/ro](http://ariston.com/ro)

 **ARISTON**

# GENUS ONE NET GENUS ONE

MANUAL DE UTILIZARE

CENTRALĂ TERMICĂ ÎN CONDENSARE

APĂ CALDĂ MENAJERĂ | ÎNCĂLZIRE | ENERGIE REGENERABILĂ

Stimați Clienți,

Dorim să vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea centralei produsă de noi.

Suntem siguri că v-am furnizat un produs eficient din punct de vedere tehnic.

Acest manual a fost realizat pentru a vă informa, cu recomandări (avertizări) și sfaturi, în legătură cu instalarea centralei, cu folosirea corectă, întreținerea și verificarea acesteia pentru a putea aprecia toate calitățile produsului.

Păstrați cu grijă acest manual pentru orice informație ulterioară.

Serviciul nostru tehnic din zonă este activ și la dispoziția dvs. pentru toate informațiile.

Cu respect

### GARANȚIE

Pentru a beneficia de garanția integrală este necesar să contactați Centrul de Asistență Tehnică ARISTON din zonă în termen de 3 luni de la data cumpărării centralei (data facturii).

După punerea în funcțiune și verificarea bunei funcționări a centralei, Centrul de Asistență Tehnică ARISTON

vă va furniza toate informațiile pentru corectă utilizare și pentru a putea beneficia de garanția ARISTON THERMO ROMANIA SRL.

Pentru a putea obține numărul de telefon al Centrului de Asistență Tehnică ARISTON cel mai apropiat, verificați certificatul de garanție !

Vă mulțumim că ați ales **GENUS ONE** compatibil cu aplicația **ARISTON NET** serviciu proiectat și fabricat de **ARISTON** pentru a furniza o nouă experiență în utilizarea sistemelor casnice de încălzire și preparare de apă caldă menajeră. **Ariston Net** vă permite să porniți, să opriți și să verificați temperatura de încălzire și a apei calde, oricând și oriunde, de pe un smartphone sau PC. Acesta vă permite să monitorizați constant energia consumată pentru a vă asigura o economie la factura de gaz.

Ready for



### Funcție AUTO

Funcția AUTO permite optimizarea randamentului centralei termice, menținând în același timp o temperatură optimă a agentului termic și un confort maxim pentru utilizator. Astfel, ea este garanția unei temperaturi ideale în locuință, oferind și economii de combustibil.

Principiul său este bazat pe ajustarea automată a temperaturii agentului termic la ieșirea din centrala termică, în funcție de temperatura mediului exterior și/sau interior.

### Marcaje CE

Marca CE garantează conformitatea aparatului la următoarele directive:

- **2009/142/CEE** cu privire la aparatele pe gaz
- **2004/108/EC** cu privire la compatibilitatea electromagnetică
- **92/42/CEE** cu privire la randamentul energetic "numai art.7 (&2), art.8 și anexa de la III la v"
- **2006/95/EC** cu privire la siguranța electrică
- **2009/125/CE** Produse cu Impact Energetic
- **813/2013** Regulamentul delegat (ue)
- **2014/53/EU** RED (Radio Equipment Directive).

## NORME DE SIGURANTA

Legenda simboluri:




Nerespectarea indicațiilor de avertizare prezintă riscul provocării leziunilor, în anumite circumstanțe chiar mortale, la persoane.




Nerespectarea indicațiilor de avertizare prezintă riscul provocării daunelor, în anumite circumstanțe chiar foarte grave, pentru obiecte, plante și animale.


### **Nu efectuați operații care implică desfacerea aparatului.**

Electrocutare la contactul cu conductorii sub tensiune. 

Leziuni personale provocate de arsuri de la componentele supraîncălzite sau de răniri datorate prezenței unor componente care pot tăia.


### **Nu efectuați operații care implică mutarea aparatului din instalația sa.**

Electrocutare la contactul cu conductorii sub tensiune. 


Inundații din cauza pierderilor de apă prin tuburile (conductele) desprinse din racorduri. 


Explozii, incendii sau intoxicații din cauza pierderilor de gaz de la țevile stricate.

### **Nu provocați daune la cablul de alimentare electrică.**


Electrocutare provocată de firele descoperite și aflate sub tensiune 


### **Nu lăsați obiecte pe aparat.**

Leziuni personale provocate de căderea obiectelor ca urmare a vibrațiilor. 


Defectarea aparatului sau a obiectelor în cauză ca urmare a căderii din cauza vibrațiilor. 

### **Nu vă urcați pe aparat**


Leziuni personale provocate de căderea aparatului. 

Defectarea aparatului sau a obiectelor în cauză ca urmare a căderii aparatului din cauza desprinderii din dispozitivele de fixare. 


### **Nu vă urcați pe scaune, taburete, scări sau suporturi instabile pentru a efectua curățarea aparatului.**

Leziuni personale provocate de cădere (scări duble). 


**Nu efectuați operațiuni de curățare a aparatului fără să opriți mai întâi centrala și să așezați întrerupătorul extern în poziția "OFF".**

Electrocutare la contactul cu conductorii sub tensiune 

**Nu folosiți insecticide, dizolvanți sau detergenți agresivi pentru curățarea aparatului.**


Dăunează părților din material plastic sau părților lăcuite. 

**Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cel pentru care a fost destinat, uz casnic.**


Defectarea aparatului prin supraîncărcare în funcționare. 

Defectarea obiectelor folosite incorect.


**Nu lăsați copiii și persoanele necalificate să folosească aparatul.**

Defectarea aparatului din cauza folosirii improprie a aparatului. 

**În cazul în care se simte miros de ars sau se vede fum ieșind din aparat, întrerupeți alimentarea electrică, închideți robinetul de gaz, deschideți ferestrele și anunțați tehnicianul.**

Leziuni personale datorate arsurilor, inhalării de fum, intoxicațiilor. 

**În cazul în care se simte miros puternic de gaz închideți robinetul de gaz, deschideți ferestrele și anunțați tehnicianul.**

Explozii, incendii sau intoxicații.. 

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste de la 8 ani și peste și persoane cu handicap fizic redus, senzorial sau psihic sau lipsa de experiență și cunoștințe în cazul în care au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Produsele de curățare și întreținere nu trebuie să fie folosite de copii fără supraveghere.

**PREZENTUL MANUAL ÎMPREUNĂ CU MANUALUL „INSTRUCȚIUNI TEHNICE DE INSTALARE ȘI DE ÎNTREȚINERE” CONSTITUIE PARTE INTEGRANTĂ ȘI ESENȚIALĂ A PRODUSULUI. AMÂNDOUĂ TREBUIE PĂSTRATE CU GRIJĂ DE CĂTRE UTILIZATOR ȘI VA TREBUI SĂ ÎNSOȚEASCĂ MEREU CENTRALA, CHIAR ȘI ÎN CAZUL CESIONĂRII EI UNUI ALT UTILIZATOR SAU PROPRIETAR ȘI/SAU ÎN CAZUL MUTĂRII EI LA O ALTĂ INSTALAȚIE. CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ȘI RECOMANDĂRILE (AVERTIZĂRILE) INCLUSE ÎN PREZENTUL MANUAL ȘI ÎN MANUALUL DE INSTALARE ȘI DE ÎNTREȚINERE DEOARECE AMÂNDOUĂ CONȚIN INDICAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA INSTALĂRII, FOLOSIREA ȘI ÎNTREȚINEREA.**



În cazul unei nefolosiri îndelungate a centralei trebuie să:

- întrerupeți alimentarea electrică punând întrerupătorul extern în poziția „OFF”;
- închideți robinetul de gaz, pe cel al instalației termice și al instalației de apă menajeră;
- goliți instalația termică și de apă menajeră dacă există pericol de îngheț.

În cazul dezactivării definitive a centralei adresați-vă personalului calificat pentru a efectua această operațiune.

Pentru curățarea componentelor externe, opriți centrala și așezați întrerupătorul extern în poziția “OFF”.

Nu folosiți și nu păstrați substanțe ușor inflamabile în locul în care este instalată centrala.

Acest aparat este destinat încălzirii și/sau producerii apei calde pentru uz casnic.

Trebuie să fie racordat la o instalație de încălzire și, în funcție de model, la rețeaua de distribuție apă rece, compatibile cu calitățile și capacitățile sale.

Este interzisă folosirea în scopuri diferite de cele specificate. Constructorul nu este responsabil pentru eventualele defectiuni aparute din cauza folosirii improprie, gresite și necorespunzătoare sau pentru nerespectarea instrucțiunilor din prezentul manual.

Instalatorul trebuie să fie autorizat pentru instalarea aparatelor de încălzire conform prescripțiilor tehnice PT-A1 și la sfârșitul executării lucrării trebuie să elibereze clientului certificatul de garanție pentru montajul aparatului.

În cazul defectiunilor și/sau unei proaste funcționări opriți aparatul, închideți robinetul de gaz și nu încercați să îl reparați singur, adresați-vă personalului calificat (numai către centrul de asistență tehnică autorizat ISCIR și agreeat de ARISTON THERMO ROMANIA SRL și care a efectuat punerea în funcțiune – vezi certificatul de garanție).

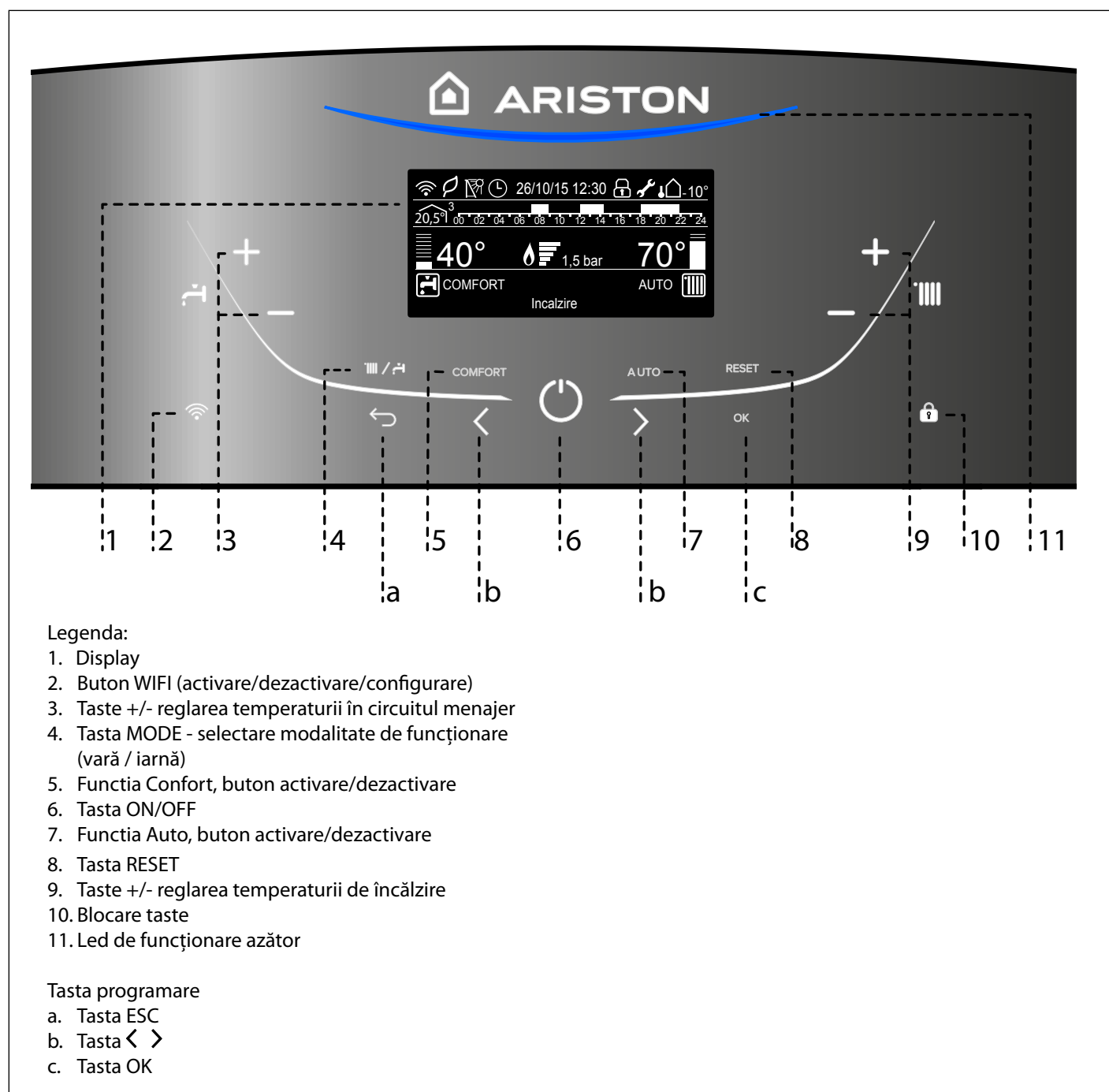
Eventualele reparații, efectuate numai cu piese de schimb originale, trebuie să fie executate doar de tehnicieni calificați. Nerespectarea indicațiilor de mai sus poate compromite siguranța aparatului și pentru aceasta constructorul nu este responsabil.

În cazul lucrărilor sau întreținerilor și verificărilor structurilor așezate în apropierea conductelor sau dispozitivelor de evacuare gaze arse și a accesoriilor lor, opriți aparatul și la terminarea lucrărilor adresați-vă personalului calificat pentru a verifica eficiența conductelor sau dispozitivelor.

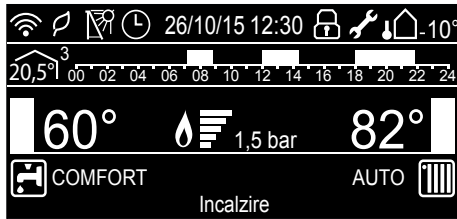
**ATENȚIE!**  
**INSTALAȚIA, PRIMA PORNIRE,**  
**REGLĂRILE DE VERIFICARE**  
**(ÎNTREȚINERE, REVIZIA) TREBUIE SĂ FIE**  
**EFACTUATE CONFORM INSTRUCȚIUNILOR**  
**ȘI NUMAI DE CĂTRE PERSONAL CALIFICAT,**  
**AUTORIZAT ISCIR SI AGREAT DE**  
**PRODUCATOR – VEZI LISTA CENTRELOR DE**  
**SERVICE DIN CERTIFICATUL DE GARANTIE.**  
**O INSTALARE GREȘITĂ POATE PROVOCA**  
**DAUNE PERSOANELOR, ANIMALELOR**  
**ȘI LUCRURILOR ȘI PENTRU CARE FIRMA**  
**CONSTRUCTOARE NU ESTE RESPONSABILĂ.**



### PANOUL DE COMENZI



DISPLAY



Data și Ora	26/10/15 12:30
Blocare taste activă	
Temperatura setată apă caldă menajeră (°C) cu indicator de nivel	42°
Temperatura setată încălzirii (°C) cu indicator de nivel	70°
Avertisment de revizie programată	
Setare mod incalzire	
Modul incalzire activ	
Setare mod ACM	
Mod ACM activ	
Semnalare flacără cu indicator putere utilizată	
Manometru digital (bar)	1,5 bar
Text cu derulare	Încălzire
Indicator eroare Cod de eroare afișat pe display	 ALERT
Termoreglare activată	AUTO
Confort circuit sanitar activ	COMFORT
Programare orară activată (setare display : Cazan de baza - vezi meniu utilizator)	
Programare orară (setare display : Cazan complet - vezi meniu utilizator)	
Vizualizare temperatură internă afișat pentru zona setată - numai cu dispozitiv BUS conectat (setare display : Cazan complet - vezi meniu utilizator)	20,5° <sup>3</sup>
Vizualizare temperatură externă - cu sonda conectată (setare display : Cazan complet - vezi meniu utilizator)	-10°
Mod eco	
WIFI activ (opțiune)	
WIFI conectat la rețeaua locală de internet, dar fără acces la server	
WIFI neconfigurat	
Instalație solară (opțional)	

Pregătirea de funcționare

Dacă centrala este amplasată în interiorul unui apartament, verificați ca toate dispozițiile legale în vigoare, referitoare la aerisirea și ventilația încăperii, să fie respectate.

Controlați periodic presiunea apei și verificați – când instalația este rece – ca aceasta să fie cuprinsă între 0,6 și 1,5 bari.

Dacă presiunea în instalația de încălzire este sub valoarea minimă, displayul va cere procedura de umplere a instalației - vezi nota de mai jos Restabiliți presiunea corectă, utilizând supapa de umplere.

Dacă diferența de presiune este foarte mare, este posibil ca instalația să piardă apă. În acest caz, apelați la ajutorul unui instalator.

PROCEDURA DE UMLERE.

**RESTABILIȚI PRESIUNEA CORECTĂ PRIN DESCHIDEREA ROBINETULUI DE UMLERE (POZITIONAT ÎN PARTEA DE JOS A CAZANULUI) APĂSAȚI PE BUTONUL MODE PENTRU 5 SECUNDE, DISPLAY-UL VA AFIȘA "AERISIREA INSTALATIEI". CÂND MANOMETRU VĂ INDICĂ PRESIUNEA ÎNTRE 0,6 ȘI 1,5 BAR, ASIGURAȚI-VĂ CĂ ROBINETUL DE UMLERE ESTE ÎNCHIS ȘI APĂSAȚI BUTONUL MODE. DISPLAY-UL VA REVENI LA MODUL NORMAL DE AFIȘAJ.**



Procedura de aprindere

Apasați butonul ON/OFF de pe panoul de comanda pentru a porni centrala. Displayul va afișa procedura de initializare indicată printr-o bară.



Odata procedura finalizata, displayul va afișa temperatura setata pentru incalzire si apa caldă menajera (configuratia de baza a displayului).



Este ceruta deasemenea setarea datei, orei si limbii. Procedati cum este indicat in paragraful MENIUL UTILIZATORULUI.

ATENȚIE - Prima Pornire

Prima dată când apare afișajul trebuie alese unele setări de bază.

Mai întâi, trebuie aleasă limba interfeței utilizator. Apăsați tasta **b <** pentru a selecta **limba**, dorită și apăsați tasta **OK** pentru a confirma. Reglați apoi **data și ora**. Apăsați tasta **b <** pentru a selecta, apăsați tasta **OK** pentru a confirma selecția. Apăsați tasta **b <** pentru a regla valoarea. Apăsați tasta **OK** pentru a confirma. Salvați setarea cu tasta **OK**.



Apăsați tasta OK pentru a intra în Meniu.  
Apăsați tasta **b** < > pentru derularea listei meniului și selectarea parametrilor, apăsați tasta OK pentru a confirma.

**ATENȚIE**

**Unii parametri sunt protejați cu un cod de acces (cod de siguranță) care protejează setările centralei de o folosire neautorizată.**

**Selectarea modalității de funcționare**

Alegerea modalității de funcționare se efectuează prin tasta (4) MODE:

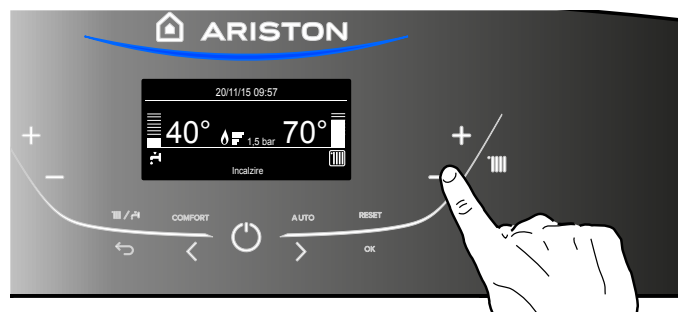
Mod de operare	Display
încălzire + apă caldă circuit sanitar - iarnă	
numai apă caldă circuit sanitar - vară	
încălzire exclusiv GENUS ONE SYSTEM (excludere recipient)	

Aprinderea arzătorului va fi semnalizat prin LED-ul albastru 11.

**Reglarea încălzirii**

Reglarea agentului termic de încălzire se efectuează apăsând pe tastele 9.

Apăsând pe tastele + sau - se obține o temperatură cuprinsă între 35°C și 82°C (temperatură înaltă) sau între 20 și 45°C (temperatură joasă). Valoarea aleasă este afișată printr-un semnal intermitent pe display.



**Reglare temperaturii în circuitul sanitar**

Temperatura apei menajere poate fi reglată apăsând tastele 3, se obține o temperatură variabilă între 36°C și 60°C. Valoarea aleasă este afișată printr-un semnal intermitent pe display.



**Reglare temperatură apă caldă menajeră GENUS ONE SYSTEM**

(racordată la un boiler extern - opțional)

Temperatura apei menajere poate fi reglată apăsând tastele 3, se obține o temperatură variabilă între 40°C și 60°C. Valoarea aleasă este afișată printr-un semnal intermitent pe display.

Pentru a exclude prepararea de ACM, selectati modul de operare: Numai incalzire.

**ATENȚIE!!**

**MODELELE SYSTEM**

**FUNCȚIE ANTI LEGIONELA**



Legionela este un tip de bacterie în formă de bastonaș, care este prezentă în mod natural în apa de izvor. "Boala legionarilor" constă într-un anumit tip de pneumonie cauzat de inhalarea vaporilor de apă ce conțin această bacterie. În acest sens, trebuie să evitați perioade lungi de stagnare a apei în boiler, care ar trebui așadar să fie folosit sau golit cel puțin o dată pe săptămână.

Standardul european CEN/TR 16355 oferă indicații cu privire la buna practică ce trebuie adoptată pentru a preveni proliferarea legionelei în apa potabilă; de asemenea, în cazul în care există norme locale care impun restricții ulterioare privind legionela, acestea ar trebui să fie aplicate.

Centralele **GENUS ONE SYSTEM** conectate la un boiler indirect extern ( cu sonda NTC) folosesc o functie automata de dezinfectare a apei din interior, **ACTIVATA DIN FABRICA**. Aceasta functie va fi operabila ori de cate ori centrala este alimentata electric, dar in orice caz la fiecare 30 zile, incalzind apa pana la 60 C timp de o ora .

**INFORMATI UTILIZATORII DESPRE MODUL DE OPERARE AL ACESTEI FUNCTII ASTFEL INCAT SA SE EVITE INCIDENTELE.**

Temperatura din boiler scade gradual pana cand se ajunge la temperatura setata pentru acm.

Cu functia activata, displayul va arata **"Antilegionela in curs"**



**Recomandam instalarea unei vane de amestec la iesirea de acm din centrala pentru a evita arsurile cu apa fierbinte .**

**FUNCTIA ESTE DEZACTIVATA DACA CENTRALA ESTE NUMAI IN MODUL INCALZIRE .**

Functia este valabila numai pentru boilerul extern .

Pentru un tratament complet al intregii instalatii, contactati un specialist .

**Atenție: în timp ce aparatul efectuează ciclul de dezinfectare termică, temperatura ridicată a apei poate provoca arsuri. Fiți atenți așadar la temperatura apei înainte de baie sau de duș.**

### Înteruperea încălzirii

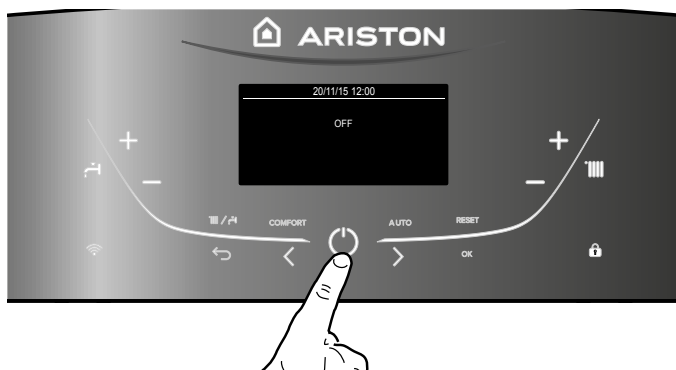
Pentru a întrerupe încălzirea, apăsați tasta MODE (4); de pe display dispare simbolul IIII. Cu tasta MODE puteți activa producția de apă caldă menajeră sau o puteți pune în stand-by (o puteți dezactiva). În figura de mai jos, cazanul rămâne în stare de activitate numai pentru producția de apă caldă menajeră, indicând temperatura reglată.



### Procedura de oprire

Pentru a opri cazanul apăsați tasta ON/OFF; pe display va apărea numai programul ales și ceasul.

**Funcția anti-înghet este deja activă.**



### ATENȚIE!!

**Pentru a opri definitiv cazanul, poziționați întrerupătorul electric extern pe OFF; displayul se va stinge. Închideți robinetul de gaz. Funcția anti-înghet nu e activă.**



### Funcția COMFORT

Centrala permite reglarea nivelului de confort pentru ACM cu ajutorul funcției confort.

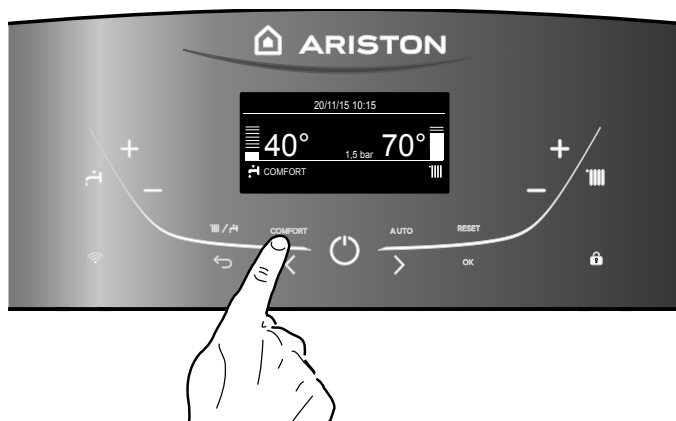
Această funcție menține schimbătorul secundar (sau un boiler extern) cald, în perioada când cazanul este inactiv.

Funcția se activează apăsând tasta COMFORT (5).


Apăsați tasta pentru a selecta:

- Funcția Confort Dezactivată
- Funcția confort setată la: Temporizată  
Centrala va fi aprinsă pentru a oferi rapid apă caldă timp de 30 min de la ultima apăsare
- Funcția confort setată la: Totdeauna activă  
Centrala va fi aprinsă pentru a oferi rapid apă caldă pe tot parcursul zilei.

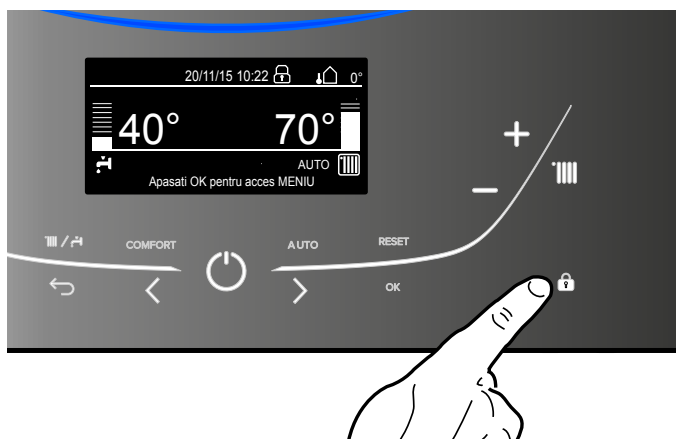
Când Funcția Confort este activată, textul COMFORT va apărea pe display.



### Blocare tastatură panou de control .

Este posibilă blocarea tastaturii panoului de comandă al centralei prin apăsarea tastei 10. Displayul afișează simbolul  .

Pentru deblocare apăsați din nou tasta 10, iar simbolul va dispărea de pe display .



### Tasta Auto - Activare Termoreglare

Funcția AUTO permite adaptarea funcționării cazanului la condițiile ambientale externe și la tipul de instalație care există.

Permite atingerea rapidă a unei temperaturi de confort, fără a risipi inutil bani, energie sau eficiență; în plus, reduce considerabil uzura componentelor.

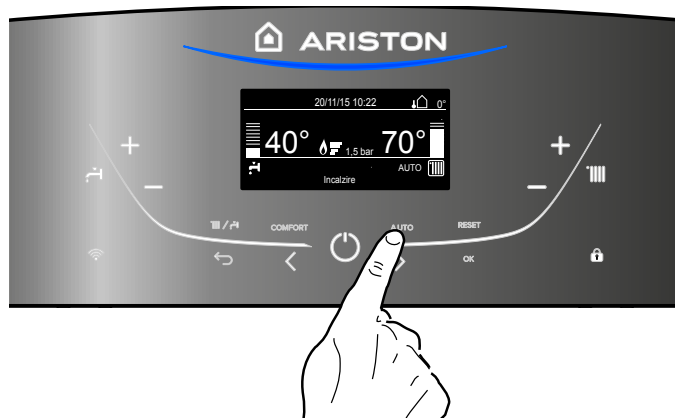
Pentru informații detaliate cu privire la dispozitivele care pot fi racordate la cazan precum și la programarea acestuia, în funcție de instalația pe care o aveți, apălați un instalator calificat.

În cazanele obișnuite, temperatura apei în elementele de încălzire este reglată la o valoare ridicată (70-80°C), ceea ce garantează o încălzire eficientă pe parcursul zilelor foarte friguroase, dar și o mare risipă de energie în zilele mai puțin reci (de ex toamna sau primăvara). Acest lucru determină deci supraîncălzirea localurilor după oprirea termostatului, care duce nu numai la o mare risipă de curent, dar și dăunează mediului înconjurător.

Noua funcție AUTO "preia comanda" cazanului și alege modalitatea optimă de funcționare în baza condițiilor mediului, dispozitivelor externe conectate, precum și a performanțelor cerute (decide constant puterea la care trebuie să funcționeze cazanul în funcție de condițiile mediului și temperatura cerută în încăperi).

Funcția se activează apăsând tasta AUTO (7).

Când Funcția AUTO este activată, textul AUTO va apărea pe display.



## Condiții de oprire a aparatului

Cazanul este protejat de funcționarea necorespunzătoare prin placa electronica ce execută anumite controale interne, care declanșează, dacă este necesar, un dispozitiv de blocare, de siguranță. În caz de blocare, pe display-ul panoului de comandă este afișat un cod care se referă la tipul de oprire și la cauza care a generat oprirea. Se pot verifica două tipuri de opriri.

### Oprire de siguranță

Această eroare este de tip "volatil" adică dispare automat, imediat după încetarea cauzei care a provocat oprirea. Displayul va afișa codul de eroare și descrierea acesteia.  
**"Eroare 110 - Sonda tur incalzire defecta"**



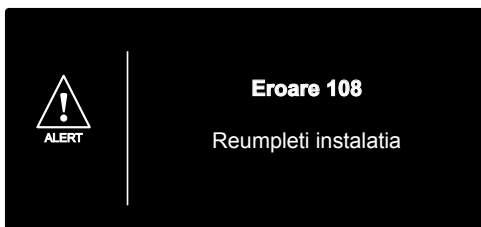
Imediat ce cauza a fost eliminată, centrala pornește din nou, reluându-și funcționarea obișnuită.

În timp ce cazanul este în oprirea de siguranță puteți să îl repuneți în funcțiune, oprind și repornind aparatul de la tasta ON/OFF de pe panoul de comandă.

Dacă centrala semnalează oprirea de siguranță și după restartare, opriți centrala. Poziționați întrerupătorul electric extern pe OFF, închideți robinetul de gaz și apelați un tehnician calificat.

### Oprire de siguranță pentru circulație apă insuficientă

Dacă apa nu circulă în mod eficient în circuitul de încălzire, cazanul va semnala oprirea de siguranță.  
 Displayul afișează: **"Eroare 108 - Reumpleți instalația"**.



Sistemul poate fi restabilit prin completarea cu apă - vezi **nota 1**. Dacă cererea de completare a nivelului este frecventă, opriți centrala, poziționați întrerupătorul electric extern în poziția OFF, închideți robinetul de gaz și apelați un instalator calificat pentru a verifica eventualele pierderi de apă.

## NOTA 1

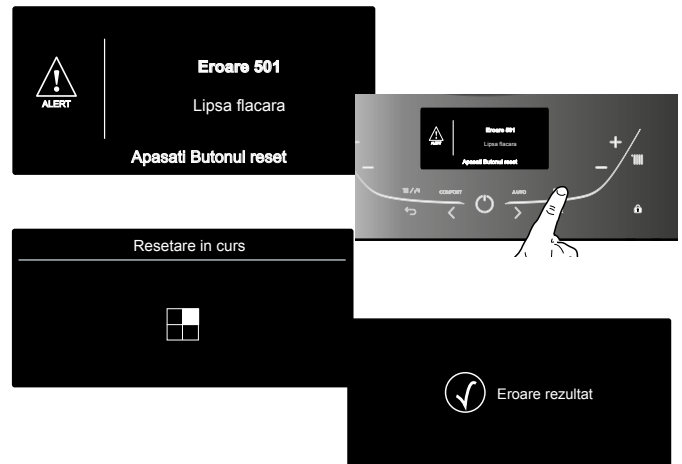
### PROCEDURA DE UMLERE.

**RESTABILITI PRESIUNEA CORECTA PRIN DESCHIDEREA ROBINETULUI DE UMLERE (POZITIONAT IN PARTEA DE JOS A CAZANULUI) APASATI PE TASTA MODE PENTRU 5 SECUNDE, DISPLAY-UL VA AFISA "AERISIREA INSTALATIEI". CAND MANOMETRU VA INDICA PRESIUNEA INTRE 0,6 SI 1,5 BAR, ASIGURAȚI-VĂ CA ROBINETUL DE UMLERE ESTE INCHIS SI APASATI TASTA MODE. DISPLAY-UL VA REVENI LA MODUL NORMAL DE AFISAJ.**



## Blocarea funcționării

Această eroare este de tip "nevolatil", ceea ce înseamnă că nu dispare nici după eliminarea cauzei care a determinat oprirea centralei. Displayul afișează codul de eroare și descrierea acesteia. În acest caz, cazanul nu repornește automat, dar va putea fi deblocat prin apăsarea tastei RESET. Displayul afișează "Resetare în curs" și apoi "Eroare rezultat". După câteva încercări de deblocare, dacă problema se repetă, este necesar să intervină un instalator calificat.



### Important

**Dacă oprirea se repetă frecvent, vă recomandăm să apelați la un Centru de Asistență Tehnică autorizat. Din motive de siguranță, centrala va permite în orice caz un număr maxim de 5 încercări de rearmare în 15 minute (prin apăsarea tastei RESET). Dacă centrala se oprește rar, acest lucru nu constituie o problemă.**

**Tabel erori care duc la blocarea funcționării**

Descriere Text pe display	Display
Supratemperatura	1 01
Lipsa flacara	5 01
Circulație insuficientă	1 03
	1 04
	1 05
	1 06
	1 07
Reumpleti instalatia	1 08
Eroare placa electronica	3 05
Eroare placa electronica	3 06
Eroare placa electronica	3 07

**Antigel (Anti-îngheț)**

Centrala este prevăzută cu o protecție împotriva înghețului care se bazează pe controlul temperaturii de tur a centralei: dacă această temperatură coboară sub 8°C se activează pompa de recirculare (circulația în instalația de încălzire) timp de 2 minute.

După două minute de circulație placa electronică verifică următoarele:

- a - dacă temperatura de tur este > de 8°C, pompa se oprește;
- b - dacă temperatura de tur este > 3°C și < de 8°C, pompa se activează pentru încă 2 minute;
- c - dacă temperatura de tur este < de 3°C se aprinde arzătorul (pe mod încălzire la putere minimă) până ce ajunge la temperatura de 33°C. Odată atinsă această temperatură arzătorul se stinge și pompa de recirculare continuă să funcționeze pentru încă două minute.

Este posibilă funcționarea continuă a pompei de recirculare cu ajutorul parametrului P din Meniul de reglări.

Protecția anti - îngheț se activează doar dacă centrala este în perfectă stare de funcționare:

- dacă presiunea în instalație este suficientă;
- dacă centrala este alimentată la curent electric;
- dacă gazul este furnizat.

**Setari utilizator**

Pentru a accesa setarile utilizatorului , apasati tasta **OK**

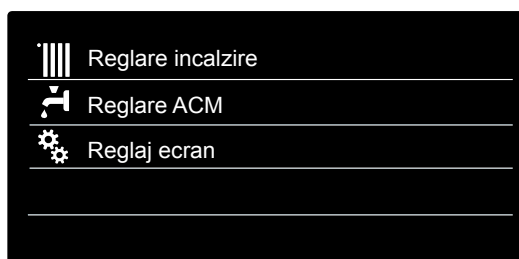
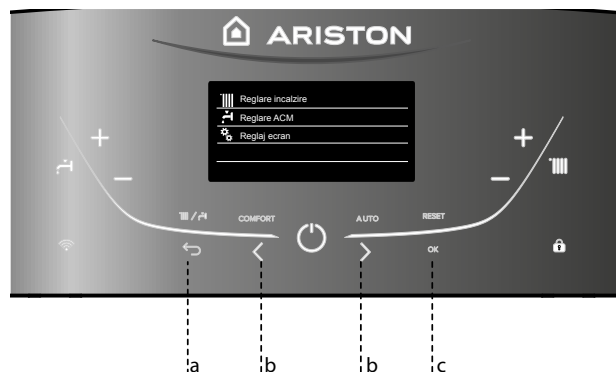
Apasati tasta **OK** pentru a accesa meniul si sub meniul.

Apăsati tasta **b < >** pentru a schimbi setarile parametrilor .

Apasati tasta **OK** pentru a salva noile setari.

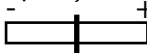
Apasati tasta **ESC** pentru iesire, pana cand ecranul normal al displayului este restabilit.

Diferiti parametri pot fi accesati si modificati utilizand tasta **OK** si tasta **b < >** ( vezi fig. de dedesubt ).



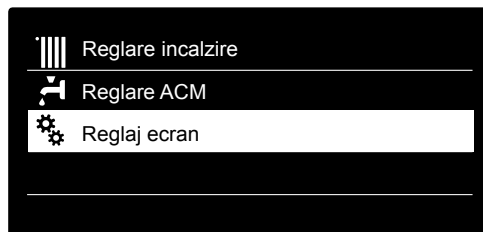
**NOTĂ**  
**MENIUL SETARE CONECTIVITATE ESTE VIZIBIL DOAR LA MODELUL ALTEAS SMART.**

STRUCTURĂ MENU UTILIZATOR

Reglare incalzire	
Temperatura incalzire	Tsetata pentru zona 1
	Tsetata pentru zona 2
	Tsetata pentru zona 3
Programare orara	Timp neprogramat
	Ghid de programare
	Programe presetate
	Modul programare/modul manual
Modul vacanta	Centrala va rămâne în modul anti-îngheț până la miezul nopții al datei setate
Functia Auto	Setati cel mai bun regim de functionare in functie de tipul instalatiei.
Reglare ACM	
Temperatura reglata pentru ACM	Temp. CONFORT acm
Programare orara (INACTIV)	
Functia Confort	Dezactivata - Funcția confort dezactivată
	Funcția de Confort setata la: bazat pe durata. Centrala va fi aprinsa pentru a oferi rapid apa calda timp de 30 min de la ultima cerere de acm.
	Totdeauna activa - Funcția Confort setata la: Intotdeauna activa. Centrala va fi aprinsa pentru a oferi rapid apa calda pe tot parcursul zilei.
Reglaj ecran	
Limba	Limba selectată: Românesc
Data si ora	vezi pagina12
Zona de setare pe display	Selectați zona de încălzire - de la 1 până la 3
Ecran initial	Cazan de baza Cazan complet
Blocare automată tastatură	Blocarea va fi activata o data cu intrarea in stand-by a ecranului
Setare timp de asteptare	Selectati timpul de asteptare dupa ultima utilizare (de la 1 până la 10 minute sau 2 ore)
Lumina display stand-by	Selectati nivelul de luminozitate al ecranului Apăsăți tasta <b>b</b> < > pentru a selecta: 
Temporizare ecran initial	Selectati timpul de asteptare pana la aparitia ecranului de inceput (de la 1 până la 15 minute)
Volum sunet de răspuns	Selectati nivelul sunetului de feedback cand apasati butonul display (de la 1 până la 10)

## SETĂRI DISPLAY

Ecranul principal al interfeței de sistem este personalizabil. În ecranul principal se poate controla ora, data, modalitatea de funcționare, temperaturile setate sau detectate, programarea orară. Pentru a avea acces la setările display-ului apăsați tasta OK. apăsați tasta **b** < > și alegeți:  
- Reglaj ecran  
Apăsați tasta OK.



Prin meniul Reglaj ecran se pot selecta următorii parametri:

- Limba  
Apăsați tasta OK.  
Apăsați tasta **b** < > și alegeți limba dorită.  
Apăsați tasta OK pentru a confirma alegerea și apăsați tasta înapoi ↶, pentru a reveni la pagina precedentă.

Apăsați tasta **b** < > și alegeți:

- Data și ora:  
Apăsați tasta OK.  
Apăsați tasta **b** < > și alegeți ziua, apăsați tasta OK, apăsați tasta **b** < > pentru a seta ziua exactă, apăsați tasta OK pentru a confirma și treceți la selectarea lunii și apoi a anului, confirmând setarea cu tasta OK.  
Apăsați tasta **b** < > pentru a alege ora, apăsați tasta OK, apăsați tasta **b** < > pentru a seta ora exactă, apăsați tasta OK pentru a confirma și treceți la selectarea și setarea minutelor.  
Apăsați tasta OK pentru a confirma.  
Apăsați tasta **b** < > și selectați ora legală, apăsați tasta OK, selectați auto sau manual, apăsați tasta OK.



### Setează data și ora

Apăsați tasta OK pentru a confirma alegerea și apăsați tasta înapoi ↶, pentru a reveni la pagina precedentă.

Apăsați tasta **b** < > și alegeți:

- Zona de setare pe display  
setare zona de încălzire vizibilă pe display.  
Apăsați tasta **b** < > și alegeți:  
Tsetata pentru zona 1  
Tsetata pentru zona 2  
Tsetata pentru zona 3  
Apăsați tasta OK pentru a confirma.  
Apăsați tasta înapoi ↶, pentru a reveni la pagina precedentă.

Apăsați tasta **b** < > și alegeți:

- Ecran initial  
Când selectați pornire setări ecran, puteți alege tipul de informații de pe display.  
Apăsați tasta **b** < > și alegeți:  
Cazan de baza  
Cazan complet  
Apăsați tasta OK pentru a confirma.  
Apăsați tasta înapoi ↶, pentru a reveni la pagina precedentă.

### Cazan de baza



### Cazan complet



Apăsați tasta **b** < > și alegeți:


- Blocare automată tastă  
Apăsați tasta **b** < > pentru activare (ON) sau dezactivare (OFF) blocare taste display.  
Apăsați tasta OK pentru a confirma.  
Apăsați tasta înapoi ↶, pentru a reveni la pagina precedentă.


Apăsați tasta **b** < > și alegeți:

- Setare timp de așteptare  
Apăsați tasta **b** < > pentru a selecta timpul de trecere în stand-by a displayului după ultima utilizare (de la 1 la 10 minute sau 24 ore)  
Apăsați tasta OK pentru a confirma.  
Apăsați tasta înapoi ↶, pentru a reveni la pagina precedentă.


Apăsați tasta **b** < > și alegeți:

- Lumina display stand-by  
Apăsați tasta **b** < > pentru a regla luminozitatea displayului în timpul perioadelor de stand-by.  
Apăsați tasta OK pentru a confirma.


Apăsați tasta înapoi , pentru a reveni la pagina precedentă.


Apăsați tasta **b**  și alegeți:

- Temporizare ecran inițial


Apăsați tasta **b**  pentru a seta timpul înainte ca displayul să revină la starea inițială (de la 1 la 15 minute).

Apăsați tasta OK pentru a confirma.


Apăsați tasta înapoi , pentru a reveni la pagina precedentă.

Apăsați tasta **b**  și alegeți:

- Feedback-ul volumului sonor


Apăsați tasta **b**  pentru a seta nivelul sunetului de răspuns când se apasă tasta pe display (de la 1 la 10).

Apăsați tasta OK pentru a confirma.

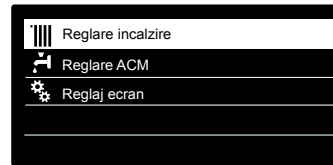
Apăsați tasta înapoi , pentru a reveni la pagina precedentă.

### SETARE APĂ CALDĂ ÎNCĂLZIRE

Acces la meniul utilizatorului.


Apăsați tasta **b**  și alegeți:

- Reglare incalzire



Selectarea reglare încălzire

Apăsați tasta OK.

Pentru a seta temperatura pe tur, apăsați tasta **b**  și alegeți:

- Temperatura incalzire


Apăsați tasta OK.

Pe display apare:

- Tsetata pentru zona 1

- Tsetata pentru zona 2 - activă cu SENSYS conectat

- Tsetata pentru zona 3 - activă cu SENSYS conectat

Apăsați tasta **b**  și alegeți:


- Tsetata pentru zona 1

Apăsați tasta OK.

Apăsați tasta **b**  și setați temperatura de tur a zonei selectate.

Apăsați tasta OK pentru a confirma.

Repetati procedura de mai sus pentru a seta temperatura de tur în celelalte zone, dacă sunt prezente.

Apăsați de două ori tasta înapoi .



Modificare temperatură agent termic

#### NOTĂ:

Dacă există doar o singură zonă de încălzire, setarea temperaturii agentului termic se face cu ajutorul tastei 9 (vezi pag.7)



### PROGRAMARE ORARĂ ÎNCĂLZIRE

Apăsați din nou tasta OK pentru a reveni la pagina precedentă.

Programarea orară îi permite centralei să încălzească mediul potrivit nevoilor dvs.

Pentru a seta programarea orară a încălzirii, apăsați tasta OK.

Apăsați tasta **b** < > și alegeți:

- Setări încălzire

Apăsați tasta OK.

Pe display apare:

- Temperatura incalzire

- Programare orara

- Modul vacanta

- AUTO function

Apăsați tasta **b** < > și alegeți:

- Programare orara

Apăsați tasta OK.

Pe display apare:

- Timp neprogramat

- Ghid de programare

- Programe presetate

- Modul programare/modul manual

Apăsați tasta **b** < > și alegeți:

- Timp neprogramat

Apăsați tasta OK.

Pe display apare:

- Toate zonele

- Zona 1

- Zona 2

- Zona 3

Apăsați tasta **b** < > și alegeți zona în care doriți să efectuați

programarea orară:

Apăsați tasta OK.

Apăsați tasta **b** < > și alegeți:

- Introduceți temperatura de confort

Apăsați tasta OK.

Apăsați tasta **b** < > și modificați valoarea de temperatură a mediului în perioada confort (display-ul afișează valoarea intermitentă a temperaturii).

Apăsați tasta OK pentru a confirma.

Apăsați tasta **b** < > și alegeți:

- Introduceți temperatura economica

Apăsați tasta OK.

Apăsați tasta **b** < > și modificați valoarea de temperatură a mediului în perioada redusă (display-ul afișează valoarea intermitentă a temperaturii).

Apăsați tasta OK pentru a confirma.

Apăsați tasta **b** < > și alegeți:

- Programati timpul

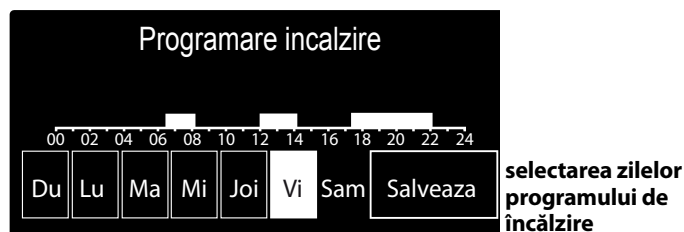
Apăsați tasta OK.

Apăsați tasta **b** < > și alegeți ziua sau zilele săptămânii pe care doriți să le programați.

La fiecare selectare a zilei, apăsați tasta OK pentru a confirma.

Displayul afișează zilele selectate pentru programare cu un chenar.

Apăsați tasta **b** < > și alegeți Salvează.



Apăsați tasta OK. Apăsați tasta **b** < > și setați începutul, perioadei de încălzire corespunzător valorii intermitente.

Apăsați tasta OK pentru a confirma.

Apăsați tasta OK și apăsați tasta **b** < > pentru a seta ora de sfârșit a perioadei confort.

Dacă doriți să adăugați noi perioade, apăsați tasta **b** < > și selectați Adaugă perioadă, apăsați tasta OK.

Repetati procedura de mai sus pentru a seta începutul și sfârșitul perioadei de confort adăugate.

După terminarea programării, apăsați tasta **b** < > și alegeți Salvează.

Apăsați tasta OK pentru a confirma.



Apăsați tasta **b** < > și alegeți:

- Zile rămase

în eventualitatea zilelor neprogramate încă, repetați operațiunile descrise anterior

Apăsați tasta **b** < > și alegeți:

- Modificare

pentru a modifica eventualele perioade programate anterior

Apăsați tasta **b** < > și alegeți:

- Ieși

pentru a ieși din setarea programarea orară.

Apăsați tasta OK pentru a confirma.

Display-ul revine la vizualizarea precedentă.

Apăsați tasta înapoi ↶ pentru a reveni la afișarea ecranului principal.

**GHID DE PROGRAMARE**

Pentru a ușura operațiunile de setare a programării orare, se poate efectua configurarea prin:

- Ghid de programare
- Programe presetate

Apăsați tasta **b** < > și alegeți:

- Ghid de programare

Apăsați tasta OK.

Apăsați tasta **b** < > și alegeți zona în care doriți să efectuați programarea orară.

Apăsați tasta OK.

Apăsați tasta **b** < > și alegeți:

- Programati timpul

Apăsați tasta OK.

Urmați indicațiile pe măsură ce apar pe display.

**- PROGRAME PRESETATE**

Apăsați tasta OK.

Apăsați tasta **b** < > și alegeți zona în care doriți să efectuați programarea orară.

Apăsați tasta OK.

Apăsați tasta **b** < > și alegeți:

- Programati timpul

Apăsați tasta OK.

Apăsați tasta **b** < > și alegeți între:

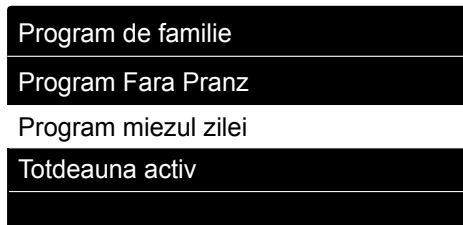
- Program de familie
- Program Fara Pranz
- Program Miezul zilei
- Intotdeauna activa

Apăsați tasta OK pentru a confirma.

Apăsați tasta **b** < > pentru a derula zilele și ora de început și de sfârșit al programului încălzire.

Apăsați tasta **b** < > și alegeți salvează, apăsați tasta OK.

Apăsați tasta înapoi ↶ pentru a reveni la afișarea precedentă.



**Selectare program amiază**

**- MODUL PROGRAMARE/MODUL MANUAL**

(această modalitate permite selectarea gestionării încălzirii zonelor, dintre programat sau manual).

Apăsați tasta OK.

Apăsați tasta **b** < > și alegeți zona în care doriți să efectuați setarea.

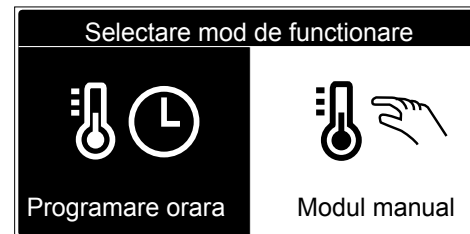


**selecteaza modul de operare pentru zona 2**

Alegeți dintre modalitatea programare orară sau manuală.

Apăsați tasta OK.

Apăsați tasta înapoi ↶ pentru a reveni la afișarea precedentă.



**Selectare modalitate manuală**

**MODUL MANUAL**

Modalitatea manuală dezactivează programarea orară de încălzire. Funcționarea manuală permite menținerea încălzirii în continuu.

Pentru a selecta funcționarea centralei în modalitatea manuală, apăsați tasta OK pentru a intra în Meniu.

Apăsați tasta **b** < > și alegeți:

- Modul programare/modul manual

Apăsați tasta OK.

Apăsați tasta **b** < > și alegeți:

- Modul manual

Apăsați tasta **b** < > pentru a alege modalitatea Manuală și apăsați tasta OK.

Apăsați din nou tasta OK pentru a salva setările. Display-ul revine la vizualizarea precedentă.

Apăsați tasta înapoi ↶ pentru a reveni la afișarea ecranului principal.

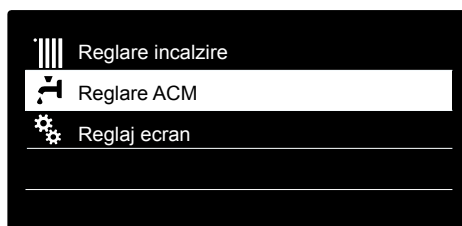


**SETARE APĂ CALDĂ MENAJERĂ**

Pentru a avea acces la setările apei calde menajere, apăsați tasta OK.

Apăsați tasta **b** < > și alegeți:

- Reglare ACM



Selectare setare apă caldă

Apăsați tasta OK.

Pe display apare:

- Temperatura reglata pentru ACM
- Programare orara - INACTIV
- Functia Confort


Apăsați tasta **b** < > și alegeți:

- Temperatura reglata pentru ACM

Apăsați de două ori tasta OK.

Apăsați tasta **b** < > și setați temperatura dorită a apei calde menajere.

Apăsați tasta OK pentru a confirma.

Apăsați tasta înapoi  pentru a reveni la afișarea ecranului principal.

**FUNCTIA CONFORT**

Funcția confort permite reducerea timpului de așteptare când se activează cererea de apă caldă menajeră.

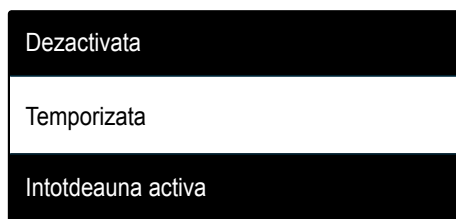
Apăsați tasta **b** < > și alegeți:

- Functia Confort

Apăsați tasta OK.

Apăsați tasta **b** < > și alegeți:

- Dezactivata
- Temporizata (permite menținerea schimbătorului secundar cald în timpul perioadelor de inactivitate a centralei, mărind astfel confortul)
- Intotdeauna activa



Selectare modalitate confort temporizată

**FUNCȚII SUPLIMENTARE**

Pentru a seta programarea uneia dintre funcțiile speciale, apăsați tasta OK.

Apăsați tasta **b** < > și alegeți:

- Reglare incalzire

Apăsați tasta OK.

Apăsați tasta **b** < > și alegeți:

- Modul vacanta

- Funcția Auto

Apăsați tasta OK pentru a confirma alegerea.

**- MODUL VACANTA**

Funcția Vacanță dezactivează încălzirea în timpul vacanței

Apăsați tasta OK.

Apăsați tasta **b** < > și alegeți:


- ON (activează funcția)
- OFF (dezactivează funcția)

Apăsați tasta OK.

Dacă selectați ON, apăsați tasta **b** < > pentru a seta data de întoarcere din vacanță.

Acest lucru va permite interfeței de sistem, la data prestabilită, să reia funcționarea în modalitatea setată anterior.

Apăsați tasta OK pentru a salva setările, displayul revine la afișarea anterioară.

În pagina surse active, când funcția vacanțe este activă, apare simbolul .

**NOTĂ:**

Este posibilă activarea funcției Confort prin apăsarea tastei 5 ( vezi pag 8)



### - FUNCȚIA AUTO

Funcția AUTO setează automat regimul de funcționare a sistemului în funcție de tipul instalării și de condițiile ambiante. Termoreglarea unei clădiri constă în menținerea temperaturii interne constante atunci când se modifică temperatura externă.

Apăsați tasta OK.

Apăsați tasta **b** < > și alegeți:

- ON (activează funcția)

- OFF (dezactivează funcția)

Apăsați tasta OK pentru a salva setările, afișajul revine la afișarea anterioară.

Pe ecranul surse active, când funcția auto este activă, apare simbolul "AUTO"

Apăsați tasta înapoi ↶ pentru a reveni la afișarea ecranului principal.



#### NOTĂ:

Este posibilă activarea funcției AUTO prin apăsarea tastei 7 (vezi pag 8)



**Eliminarea si reciclarea cazanului .**

Produsele noastre sunt proiectate si fabricate pentru cea mai mare a componentelor din materiale reciclabile Cazanul si accesoriile sale trebuie eliminate in mod corespunzator si materialele diferite diferite, acolo unde este posibil.

Ambalajul utilizat pentru transportul cazanului trebuie eliminat de instalator/dealer.

**ATENȚIE :**

**Reciclarea si eliminarea cazanului si a accesoriilor trebuie facuta conform normelor si reglementarilor in vigoare .**

**Schimbarea tipului de gaz**

Aceasta centrala a fost proiectata sa lucreze cu diferite tipuri de gaz .

Aceasta operatie trebuie executata de personal calificat.

**Întreținere**

Întreținerea(verificarea, revizia) este obligatorie prin lege și este esențială pentru siguranța, buna funcționare și durata centralei.

La fiecare 24 de luni este obligatorie efectuarea analizei gazelor arse (combustiei) pentru a controla randamentul și emisiile de substanțe poluante.( conform PT-A1).

Toate aceste operațiuni sunt înscrise în livretul aparatului.



ITALIAN DESIGN

**Ariston Thermo Romania SRL**

**Polona Business Center, Strada Polonă nr. 68-72**

**Etaj 1, Sector 1, Cod Poștal 010505, București**

**Telefon: 004021-2319521**

Fax: 004021-2319510

e-mail: [service.ro@aristonthermo.com](mailto:service.ro@aristonthermo.com)

[www.ariston.com/ro](http://www.ariston.com/ro)

420010822200